

картине мира китайского и русского народа, тем самым продемонстрировать значимые ценности.

Ху Яньпин (Китай)

Томский политехнический университет, г. Томск

Научный руководитель: Мишанкина Наталья Александровна,  
д-р филол. наук, профессор

**«ЛИЦО» В ЗЕРКАЛЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА  
(НА МАТЕРИАЛЕ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА  
РУССКОГО ЯЗЫКА)**

Первое, что мы воспринимаем в человеке – это его лицо. Лицо для нас – это зачастую и есть сам человек. Об этой концептуально значимой метонимии пишут в своей работе Дж. Лакофф и М. Джонсон: «Такой тип метонимии широко представлен в нашей культуре. На ней основана традиция портретного искусства в живописи и фотографии. Если вы попросите меня показать изображение моего сына, и я покажу вам изображение его лица, вы будете удовлетворены. Вы будете считать, что видели его изображение в целом» [1, с. 63]. Именно поэтому описание лица присутствует практически во всех дискурсах как описание человека в целом.

Зеркалом души называл лицо Марк Туллий Цицерон, древнеримский философ и политик в своем трактате «Об ораторе», обращая наше внимание на эту часть тела как на наиболее значимую для коммуникации. Конечно, именно поэтому лицо первым попадает в фокус оценивания. Конечно же, ученые-филологи обращались к этой проблематике и последовательнее всего исследование описания лица представлено в российском литературоведении, где представлена типология портретных описаний [2-5]. Однако изучение портретного описания в дискурсе средств массовой информации только начинается, несмотря на то, что роль описания лица героев здесь не менее значима, ведь герой такого текста в чем-то схож с персонажем литературного произведения. В этой области можно выделить такие направления: исследование портретных характеристик как составляющей социального типа [6-8]. Работы, направленные на изучение собственно лингвистических средств портретного описания, и, в частности, описания лица, как правило связаны с такими направлениями, как лингвокультурология и лингвоаксиология [9-16], в сопоставительном аспекте [17-18].

Но, несмотря на значимость описания лица для моделирования образа человека, его особенности за пределами художественного дискурса практически не исследованы. Цель нашей работы - выявление особенностей описания лица человека в публицистических текстах. Материалом послужили данные газетного подкорпуса Национального корпуса русского языка [18]. На настоящем этапе исследования мы попытались выявить, как именно характеризуется лицо в публицистическом тексте. В исследовании был использован метод количественного и контекстуального анализа.

Результаты исследования. На первом этапе был проведен количественный анализ непосредственного вхождения лексемы в двух подкорпусах: газетном и поэтическом. Ниже в Таб.1. представлено количество вхождений без снятой омонимии.

Таблица 1

*Количество вхождений в НКРЯ.*

Лексема	Поэтический подкорпус		Газетный подкорпус	
	Кол-во документов	Кол-во вхождений	Кол-во документов	Кол-во вхождений
лицо	3 141	3 754	37 821	<b>44 904</b>
личико	74	82	324	332

Как можно убедиться, количество вхождений в газетном корпусе значительно превышает количество в поэтическом, однако при этом лексема *лицо* используется, как правило, в стандартном метонимическом значении: *третье, юридическое, физическое, должностное* и т.п. *лицо*. Контексты, связанные с портретным описанием лица встречаются крайне редко – около 0,02 % от всего объема выборки. Однако нам удалось отобрать 115 контекстов.

На следующем этапе был проведен контекстуальный анализ выявленных фрагментов для определения функции лексемы «лицо» в портретном описании.

Анализ сочетаемости лексемы *лицо* с различными единицами, реализующими атрибутивную функцию показал, что чаще всего (18 контекстов) в публицистическом тексте используются характеристики, связанные с манипуляциями над лицом и чаще всего с косметическими манипуляциями: *Волосы Дженнер уложены волнами, а на лицо нанесен нюдовый макияж*. Вторая по значимости характеристика эмоциональная, она реализована в 12 контекстах (*Камера постоянно выхватывала скорбное лицо шведа, наблюдавшего за унылым футболом в исполнении своей команды*). Третья – цвет (11 контекстов), как правило, указывается

белый или красный цвет, указывающий на неблагоприятное физическое или эмоциональное состояние: *Женщина попросила мужа вызвать спасателей, так как лицо сына было **красным** и он не дышал.* 7 контекстов из выборки связаны с наличием на лице нежелательных объектов, отклоняющихся от нормы (*Девочка с рождения страдает от редкого недуга, из-за которого ее **лицо покрывает гигантское родимое пятно***). В 6 случаях для характеристики лица привлекаются описания: пропорций (*Он добавил, что снимок выглядит как карикатура, потому что **лицо «потеряло симметрию»***), степень визуальной доступности (*На первом изображении **лицо Гимареса было едва видно из-за разросшихся бороды и волос***), физиологическое состояние (*У него **сильно отекло лицо и покраснела кожа***), эстетическая оценка (*У Кендалл **самое красивое лицо среди всех сестер***). В 5 контекстах характеризуется возраст (*Читатели Daily Mail оценили ее стройность и **молодо выглядящее лицо** в комментариях под опубликованными снимками*) и физические повреждения лица (*Защитнику Дугласу Сантосу **разбили в кровь лицо***). Только в трех контекстах характеризуются неконтролируемые движения (***Лицо** у него **дергается...***). Редко, в 1-2 контекстах привлекаются характеристики размера, состояние кожи и др.

Еще один аспект описания лица – функциональный. Описание лица привлекается для характеристики героя публицистического текста с точки зрения следующих параметров, представленных в таблице 2.

Таблица 2

*Параметры описания героя публицистического текста.*

1. физическое состояние	22
2. эмоциональное состояние	22
3. характеристика ситуации	20
4. состояние здоровья	20
5. отклонение от нормы	9
6. свойства личности	9
7. визуальное впечатление	8
8. возраст	3
9. расовая принадлежность	1

Таким образом, можно сделать предварительные выводы о том, что лицо – это значимая часть портретного описания в публицистическом тексте. Чаще всего лицо упоминается в контексте совершаемых над ним манипуляций, как правило, связанных с косметическими процедурами. Как правило, описание лица привлекается для того, чтобы охарактеризовать физическое состояние героя текста.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем: Пер. с англ. / Под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 256 с.
2. Быкова И. А. Типология портрета персонажа в художественной прозе А. П. Чехова // Языковое мастерство А. П. Чехова. - Ростов н/Д, 1990. - С. 38–46.
3. Невская П.В. Структурно-типологические особенности портретных описаний в художественном произведении // Культурная жизнь Юга России. 2009. - № 4 (33). С. 115-117.
4. Овчинникова С.В. Положительная эстетическая характеристика внешности человека в русской художественной литературе XIX века // Вестник ВЭГУ. 2014. № 5 (73). С. 108-116.
5. Коптева Г.Г. "Лицо" как лейтмотивный образ лирики Николая Заболоцкого: семантика и значение // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология. 2011. Т. 10. № 2. С. 151-157.
6. Кашейкина Ю.А. Языковая репрезентация портрета современной женщины в заголовках женских глянцевого журналов (на материале английского и русского языков) // Вестник научного общества студентов, аспирантов и молодых ученых. - 2016. - № 1. - С. 78-84.
7. Милостивая А. И. Селебрити как персонаж масс-медийного нарратива (на материале статей о Ким Кардашьян) / А. И. Милостивая // Научный диалог. –2017. –№ 8. –С. 84–103. –DOI: 10.24224/2227-1295-2017-8-84-103.
8. Романова А.В. Лексико-стилистические особенности триединства "портрет - интерьер - пейзаж" в современной русской репортажной прозе // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. - 2020. - Т. 20. № 3. - С. 338-342.
9. Богуславский В. М. Словарь оценок внешности человека. М.: Космополис, 1994. 336 с.
10. Богуславский В. М. Человек в зеркале русской культуры, литературы и языка. М.: Космополис, 1994. 237 с.
11. Яременко С. Н. Внешность человека в культуре. Ростов н /Д.: ДГТУ, 1997. 172 с.
12. Ключкина Ю.В. Языковая оценка как неотъемлемая категория портретного описания // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2008. - № 1-2 (1). - С. 34-35.

13. Селизова Т.В. Концептуальный признак внешность в оценке образа женщины // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. 2011. Т. 7. № 4. С. 85-95.
14. Овчинникова С.В. Основные аспекты характеристики внешности человека в современном русском языке // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2015. № 4 (99). С. 105-112.
15. Аверьянова Н.А. Портретные характеристики: связь аспектуальной и лексической семантики // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. - 2019. - № 2 (135). - С. 131-137.
16. Клименко Г.В. Соматический код русской культуры (на примере лексемы "лицо") // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 4 (19). С. 222-230.
17. Чжэн Гуанцзе Человеческое лицо в русской фразеологии глазами носителя китайского языка // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. 2011. № 2. С. 84-87.
18. Мещерякова Ю.В., Сухонос В.А. Эстетическая оценка внешности человека в английской лингвокультуре // Электронный научно-образовательный журнал ВГСПУ «Грани познания». 2017. № 6(53). С. 45-48. URL: [www.grani.vspu.ru](http://www.grani.vspu.ru)
19. Национальный корпус русского языка // (дата обращения 20.03.2021).

Хэ Хуэйлань (Китай)

Народный университет Китая (г. Пекин)

Научный руководитель: Ли Ша, канд. филол. наук, старший преподаватель,  
заместитель декана факультета русского языка

### **РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «КНИГА» (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Сопоставительное исследование концептов предоставляет возможность выявить специфические этнические факторы, лежащие в основе сходств и различий в концептуализации у разных народов. «Книга как универсальное явление культуры связана не с какой-то определенной сферой социального бытия с относительной независимостью, а со всеми сферами культуры и цивилизации, которые вне книги как основного но-